

3. Do przywilejów i immunitetów członków personelu dyplomatycznego przedstawicielstwa dyplomatycznego, o których mowa w ustępie 2 niniejszego artykułu, mają nadal zastosowanie normy prawa międzynarodowego, dotyczące stosunków dyplomatycznych.

Artykuł 55

Wykonywanie funkcji konsularnych na rzecz państwa trzeciego

Urząd konsularny Państwa wysyłającego może po notyfikacji Państwu przyjmującemu i w przypadku braku jego wyraźnego sprzeciwu wykonywać w Państwie przyjmującym funkcje konsularne na rzecz państwa trzeciego.

Artykuł 56

Ratyfikacja i wejście w życie Konwencji

1. Konwencja niniejsza podlega ratyfikacji i wejdzie w życie po upływie trzydziestu dni od dnia wymiany dokumentów ratyfikacyjnych, która nastąpi w Warszawie.

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. Dano w Warszawie dnia 11 listopada 1976 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski* L. S.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

Ekscelencjo,

Rzym, dnia 9 listopada 1973

Mam zaszczyt stwierdzić, że w czasie rokowań uzgodniono, iż upoważnienie przewidziane w artykule 53 Konwencji konsularnej między Republiką Włoską a Polską Rzeczpospolitą Ludową, podpisanej w dniu dzisiejszym, może być w odniesieniu do funkcji wymienionych w artykule 38 lit. c i lit. d udzielone, w razie konieczności, pracownikowi konsularnemu zatrudnionemu w służbie administracyjnej urzędu konsularnego, pod warunkiem że jest on obywatelem Państwa wysyłającego.

W przypadku wyrażenia zgody na powyższe proponuję, aby niniejsze pismo i odpowiedź Waszej Ekscelencji stanowiły Porozumienie Umawiających się Stron w tej sprawie.

Porozumienie to wejdzie w życie jednocześnie z Konwencją konsularną między Republiką Włoską a Polską Rzeczpospolitą Ludową.

Korzystam z okazji, aby ponowić Waszej Ekscelencji wyrazy mego wysokiego poważania.

Aldo Moro

Jego Ekscelencja

Pan *Stefan Olszowski*
Minister Spraw Zagranicznych
Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

Ekscelencjo,

Rzym, dnia 9 listopada 1973

Mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie pisma Waszej Ekscelencji z dzisiejszą datą stwierdzającego:

«Ze w czasie rokowań uzgodniono, iż upoważnienie przewidziane w artykule 53 Konwencji konsularnej między Republiką Włoską a Polską Rzeczpospolitą Ludową, podpisanej w dniu dzisiejszym, może być w odniesieniu do artykułu 38 lit. c i lit. d udzielone, w razie konieczności, pracownikowi konsularnemu zatrudnionemu w służbie administracyjnej urzędu konsularnego, pod warunkiem że jest on obywatelem Państwa wysyłającego.

W przypadku wyrażenia zgody na powyższe proponuję, aby niniejsze pismo i odpowiedź Waszej Ekscelencji stanowiły Porozumienie Umawiających się Stron w tej sprawie.

Porozumienie to wejdzie w życie jednocześnie z Konwencją konsularną między Republiką Włoską a Polską Rzeczpospolitą Ludową.

W tej sprawie mam zaszczyt poinformować Waszą Ekscelencję, że Strona Polska wyraża zgodę na powyższe.

Korzystam z okazji, aby ponowić Waszej Ekscelencji wyrazy mego wysokiego poważania.

Stefan Olszowski

Jego Ekscelencja

Pan *Aldo Moro*
Minister Spraw Zagranicznych
Republiki Włoskiej

36

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 18 lutego 1977 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Włoską, podpisanej w Rzymie dnia 9 listopada 1973 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 56 ustęp 1 Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Włoską, podpisanej w Rzymie dnia 9 listopada 1973 r., nastąpiła w War-

szawie dnia 15 lutego 1977 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych wymienionej konwencji.

Powyższa konwencja wchodzi w życie dnia 17 marca 1977 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *E. Wojtaszek*